

Conservative VI

Conservative Aramaic (Traditional Aramaic with Lieberman Clause) with Egalitarian English VI
(English is not a translation of the Aramaic)

ב שבת
ב חדש
שנת חמשת אלפים ושבע מאות
לבריאת
בר
אין החתן
ב
במדינת
אמר לה להודא
למשפחת
הוא לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלה ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין
יהודאין דפלתין ומוקדין וזנין ומפרנסין לגשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי
ומזוניכי וכסותיכי וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא. ועביאת מרת
ליה לאנתו לאשותתופי עמיה בעזתא לקימא ית ביתיהו באהבה ובאחוה בשלום וברעות כמנהגא דנשי יהודאן
ודין גדוניא דהנעלת ליה מבי
ובשימושי דערסא הכל קבל עליו
וחוסין לה מן דיליה עד
זקוקים כסף ערוף אחרים כנגדן סך הכל
זקוקים כסף ערוף. וכך
וחתן דגן אחריות שטר כתובתא דא גדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע
מן כל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית
להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא גדוניא דין ותוספתא דא מנאי ואפילו
מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דגן ולעלם. ואחריות וחומר שטר כתובתא דא גדוניא דין ותוספתא
דא קבל עליו
חתן דגן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל העשוין כתקון
חכמינו זכרונם לברכה. ועביאו מרת
בר
חתן דגן ומרת
ב
דא דאן יסיק אדעתא דחד מינהון לנתוקי נישואיהון או אן איתנתוק נישואיהון
בערכאות דמדינתא דיכול דין או דא לזמנא לחבריה לבי דינא דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא דרבנן דארעתא
דקיימא או מאן דאתי מן חילה וליעותו תרוניהו לפסקא דדיניה בדיל דיכלו תרוניהו למיחי בדיני דאורייתא. דלא
כאסמכתא ודלא כסופסי דשטרי. וקנינא מן
בר
דא ומן מרת
בת
חתן דגן על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה, והכל שריר וקים.

נאם _____ עד
נאם _____ עד

On the _____ day of the week, the _____ day of _____, in the year _____, corresponding to the _____ day of _____, in the year _____, in _____, _____, the groom, _____, son of _____, and the bride, _____, daughter of _____, joined each other before family and friends to enter into the holy covenant of marriage, and with love and compassion each vowed to the other: "Who would I be without you? Without you, I stand on my own. But with you, I stand tall, I have confidence, and I am assured. Without you, I merely exist. But with you, my life has meaning, my years have joy, and my days have happiness. Without you, I am a good person. But with you, I am special, I am inspired, and I am better than I knew I could be. I did not know I could love this deeply, and now, I do not know how not to. I cannot express how much I love you with just simple words. You are the sun in my days and the moon in my darkest nights. You are the brightness in my universe. You are beauty itself. I believe in you, I trust in you, and I have faith that you will always be there for me. You are my champion, you are my counselor, and you are my friend. I pledge myself to you today and all of my tomorrows. I will be with you through times of joy and times of sorrow. I will try to always be understanding and forgiving. You are always in my thoughts and my dreams. My commitment to you, and yours to me, binds us together and seals this document."

Bride _____ Groom _____
Witness _____ Witness _____

Rabbi _____